

# **L'AGÈNCIA DE PROMOCIÓ DEL VALENCIÀ DE GODELLA. ANTECEDENTS, ANÀLISI I PROPOSTES DE FUTUR.**

**TREBALL DE FINAL DE CARRERA DE LA DIPLOMATURA EN  
GESTIÓ I ADMINISTRACIÓ PÚBLICA**

**ALUMNE: VICENT SANXIS ALCANYÍS**

**DIRECCIÓ: DOLORS MUNAR ARA**

**JULIOL DE 2015**

**FACULTAT D'ADMINISTRACIÓ I DIRECCIÓ D'EMPRESES  
UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA**

## ÍNDEX

<b>1. Introducció</b> _____	<b>3</b>
<b>1. Resum</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Objecte d'aquest treball. Relació amb les assignatures de la Diplomatura en GAP</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Objectius d'aquest treball</b> .....	<b>7</b>
<b>2. Metodologia</b> _____	<b>9</b>
<b>3. Marc legal</b> _____	<b>10</b>
<b>1. El valencià en l'Administració Pública</b> .....	<b>10</b>
<b>2. El Reglament Municipal per a la Promoció de l'Ús del Valencià</b> .....	<b>13</b>
<b>4. Sociolingüística del municipi de Godella</b> _____	<b>17</b>
<b>5. Dels orígens a la situació actual</b> _____	<b>29</b>
<b>1. Campanyes de promoció del valencià</b> _____	<b>30</b>
<b>2. Recursos lingüístics</b> _____	<b>31</b>
<b>3. Ajudes a la promoció del valencià</b> _____	<b>32</b>
<b>4. Voluntariat pel Valencià</b> _____	<b>33</b>
<b>5. Proves oficials de valencià</b> _____	<b>33</b>
<b>6. Propostes de futur</b> _____	<b>34</b>
<b>ÍNDEX DE TAULES</b> _____	<b>43</b>
<b>ABREVIACIONS</b> _____	<b>44</b>
<b>BIBLIOGRAFIA</b> _____	<b>45</b>
<b>ANNEX I</b> _____	<b>47</b>

# **I. INTRODUCCIÓ**

## **1. Resum**

El present treball és sobre l'Oficina de Promoció i Ús del Valencià de l'Ajuntament de Godella. El document analitza el marc legal en què es va crear i en què desenvolupa les seues funcions l'esmentada oficina, estudia les característiques sociolingüístiques del seu àmbit geogràfic d'actuació i repassa les activitats que duu a terme en compliment de les seues competències i per a assolir els seus objectius.

Finalment, estudiats els susdits marc legal i context sociolingüístic i analitzades les activitats que realitza aquesta oficina municipal, s'hi presenten algunes propostes de futur amb la intenció que servisquen per a complementar-ne i millorar-ne el funcionament.

## **2. Objecte d'aquest treball. Relació amb les assignatures de la Diplomatura en GAP**

### **2.1 Objecte d'aquest treball**

L'objecte d'aquest treball és l'Oficina de Promoció i Ús del Valencià de l'Ajuntament de Godella, els objectius i competències de la qual va regular el Reglament Municipal per a la Promoció de l'Ús del Valencià (RMPUV, d'ací endavant; vegeu ANNEX I) que aprovà l'ajuntament godellenc a l'octubre de 1999.

Arran del 23 de novembre de 2009, amb la subscripció del conveni de col·laboració entre la Conselleria d'Educació, l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL, a partir d'ací) i l'Ajuntament de Godella per a la coordinació de les actuacions en matèria de normalització del valencià, aquesta oficina municipal forma part de la Xarxa d'Oficines AVIVA i rep el nom d'Agència de Promoció del Valencià de Godella, AVIVA (AVIVA-Godella, en aquest document).

La diversitat lingüística, sens dubte, és un factor central en la construcció de la realitat, perquè cada llengua permet als seus parlants entendre i interpretar el món d'una manera concreta i irrepetible. En aquest inici de mil·lenni, la gestió d'aquesta diversitat ha esdevingut una de les qüestions fonamentals de la teoria política. De fet, la uniformització lingüística impulsada per alguns estats moderns ha demostrat ser inviable per a assolir-hi l'estabilitat i la cohesió social. Contràriament, les polítiques que persegueixen el benestar de les persones n'haurien de tindre en compte la identitat lingüística perquè es tracta d'un factor psicològic fonamental per al benestar individual. En la diversitat de tot tipus (ètnica, religiosa, lingüística, etc.) precisament la llengua es configura com l'eix imprescindible, i això perquè no solament és un factor fonamental d'identitat i de pertinença, sinó també perquè és l'instrument de comunicació per definició.

Aquesta posició preeminent de les llengües en la vida de les persones, tanmateix, no vol dir que resulte senzill gestionar la diversitat lingüística. Ans al contrari, implementar polítiques lingüístiques és complex. Però a pesar d'aquesta complexitat, també és evident que hi cal una intervenció política per a establir un equilibri sostenible que facilite el manteniment de l'ús de les diverses llengües que coexisteixen en una societat, com a bé comú d'aquesta (Riera, 2008).

Alguns autors, quan parlen de política i planificació lingüístiques, diferencien entre tots dos termes. L'accepció més estesa del terme *política lingüística* remet a l'activitat política – institucional o no institucional, conscientment exercida o inconscientment provocada– sobre l'ús de les llengües (Mollà i Viana, 1991). Hi podem afegir que la política duta a terme per una administració respecte de les llengües pot ser conscient o inconscient, explícita o implícita. La planificació lingüística se situa en l'àmbit de la política lingüística explícita, ja que és el mitjà per a dur a terme una política lingüística activa, pública, coneguda i explícita. Podem dir que és praxi, intervenció social incardinada en una política lingüística determinada, alhora que és també una disciplina que forma part de la reflexió sociolingüística. És tant teoria com pràctica, discurs i

acció alhora; una àrea de la sociolingüística aplicada, ja que comporta una reflexió teòrica encaminada a la resolució de problemes pràctics (Payrató, 1997).

En les situacions de conflicte lingüístic en què hi ha una llengua subordinada i un procés de substitució per una altra llengua dominant, l'objectiu de la política lingüística pot ser reforçar el procés de substitució o capgirar aquest procés. En aquest darrer cas, parlem de *normalització lingüística*.

La normalització lingüística és el macroprocés pel qual un idioma aconsegueix accedir a totes les funcions socials reservades fins aquell moment a una llengua dominant. Una planificació lingüística normalitzadora ha de preveure l'elaboració d'una normativa lingüística adequada per a l'idioma que es pretén normalitzar (*normativització*), l'acceptació i la utilització d'aquesta normativa per part dels usuaris de la llengua (*estandardització*) i l'extensió de l'ús a tots els àmbits de relació social (*normalització*).

Resumint, podem dir que el concepte jeràrquicament més important és el de política lingüística; en l'àmbit de la política lingüística explícita és on cal ubicar la planificació lingüística, que, en els casos de conflicte lingüístic, pot tindre com a objectiu la substitució o la normalització de la llengua autòctona.

Els ajuntaments, com a entitats més properes a la ciutadania, són les administracions més adequades a l'hora d'abordar les necessitats de la població des d'una perspectiva integral i participativa. L'assumpció de noves responsabilitats en la prestació de serveis públics és una realitat concretada en la creació de nous serveis amb la funció de millorar la gestió municipal, donar una resposta ràpida a les necessitats de la ciutadania i afegir valors al mer tràmit administratiu.

És precisament en aquest context on podem emmarcar la creació de les oficines de promoció del valencià, amb les quals es compleix la legalitat vigent en matèria lingüística, però no solament com una obligació jurídica, sinó també per la demanda social subjacent. De fet, la conseqüència legal lògica que se n'hauria de derivar és que el valencià fóra la llengua d'ús normal i habitual de qualsevol administració valenciana (Esteve i Esteve, 2007). Però, a més a més, la creació d'aquests serveis de caire lingüístic palesen la implicació i el compromís d'una administració disposada a transcendir el paper insuficient de gestora administrativa per a guanyar en qualitat i satisfer les necessitats i les demandes dels ciutadans que aspiren a viure en valencià.

En els últims anys, hem vist créixer el nombre d'ajuntaments que han creat serveis lingüístics, entre els quals hi ha l'Ajuntament de Godella i l'AVIVA-Godella, que ara ens ocupa. Podem dir que, en el marc de la planificació lingüística, aquests serveis són instruments clau en el procés de normalització de la llengua, ja que aquestes unitats tècniques tenen per objectiu fonamental la planificació d'estratègies de recuperació dels usos socials del valencià en l'àmbit municipal.

## **2.2 Relació amb les assignatures de la Diplomatura en GAP**

El capítol següent tracta del dret a l'ús del valencià, tant en general com en les relacions dels ciutadans amb les administracions públiques. També s'ocupa de la normativa que afecta la creació, les funcions i l'àmbit d'actuació de l'AVIVA-Godella. Això és, bàsicament, la Constitució Espanyola, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, la Llei 4/1983, del Consell de la Generalitat Valenciana, d'Ús i Ensenyament del Valencià, així com la legislació relativa al règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú i la que regula el règim local. Fonamentalment, les assignatures de la diplomatura de GAP relacionades amb el segon capítol són Dret Constitucional I i II, Dret Administratiu I i II i Dret Autonòmic i Local.

El capítol tercer versa sobre el coneixement i ús del valencià, i sobre les valoracions i actituds envers la llengua. A falta d'estudis sociolingüístics sobre Godella, hem fet ús dels treballs disponibles sobre tota la població valenciana, dels quals hem extret, sempre que ens ha sigut possible, les dades referides bé a l'entorn més immediat, ço és, l'àrea metropolitana de València, bé a la regió demolingüística de la qual Godella forma part, és a dir, la zona valencianoparlant. A tal fi, hem treballat amb dades d'enquestes realitzades per l'AVL i pel Servei d'Investigacions i Estudis Sociològics de la Generalitat Valenciana (SIES, a partir d'ací). Les assignatures relacionades amb aquest capítol són les d'Estadística I i II i Teoria Social I i II.

El capítol quart repassa la trajectòria de l'AVIVA-Godella mentre que el cinquè planteja algunes propostes de futur. Tots dos s'emmarquen en el context legal i sociològic que dibuixen el segon i el tercer capítol, es relacionen, doncs, amb les mateixes assignatures que aquells, per bé que més indirectament. També tenen relació amb Gestió Administrativa i Informació i Documentació Administrativa. Informàtica Bàsica.

### **2.3. Objectius d'aquest treball**

Primerament, ens hem plantejat tres objectius parcials, és a saber:

- Palesar el marc legal en què es creà i té la seua activitat l'AVIVA-Godella per esbrinar el ventall de possibilitats d'actuació que confereix el marc legal per a una oficina d'aquestes característiques.
- Considerar les funcions que ja duu a terme l'AVIVA-Godella.
- Aclarir quin és el context sociolingüístic en què desenvolupa les seues funcions l'AVIVA-Godella, a fi de detectar necessitats i proposar activitats adreçades a satisfer-les.

Abordats aquest tres objectius parcials en els segon, tercer i quart capítol, dedicarem el cinquè a l'objectiu final d'aquest treball, ço és, proposar activitats que puguin servir per a millorar el servei ofert per l'AVIVA-Godella a la població del municipi.



## II. METODOLOGIA

En aquest treball hem emprat, principalment, la metodologia de recerca i d'interpretació de la documentació i les dades obtingudes. Per trobar aquesta informació hem utilitzat Internet, les biblioteques públiques i les converses amb tècnics lingüístics municipals.

Internet ha sigut important per a trobar estudis i dades sociolingüístics, com ara les publicacions de l'AVL i les dades de les enquestes del SIES. Així mateix, l'hem usada per a obtenir la legislació en matèria lingüística i tota la relacionada amb l'objecte d'aquest treball. A més a més, ens ha servit per accedir a tota la informació de l'AVIVA-Godella disponible en la seua pàgina web i a algunes de les publicacions que hem utilitzat i que citem en l'apartat de la bibliografia. La resta d'obres citades, majoritàriament, les hem consultades en biblioteques públiques, mentre que unes poques són propietat de qui escriu.

Les converses amb la directora d'aquest treball i tècnica lingüística de l'AVIVA-Godella (hi ha dos treballadors a l'oficina a temps parcial, entre els quals completen una jornada) han sigut fonamentals per a conèixer i entendre l'activitat de l'oficina, més enllà del seu paper estrictament de direcció del treball. Així mateix, hem conversat en un parell d'ocasions amb la tècnica lingüística de la veïna població de Burjassot, que amablement ens ha explicat amb detall el funcionament de la seua oficina. En conjunt, tots aquests contactes ens han servit per comprendre les inquietuds de les tècniques i els problemes d'aquests serveis lingüístics.

Amb tota la informació arreglada ens hem fet una idea, creiem, prou encertada, de la realitat de l'AVIVA-Godella i de les seues necessitats, amb la qual cosa hem elaborat el capítol final de propostes de futur perquè puguen ser considerades per a l'avenir de l'oficina.

### **III. MARC LEGAL**

#### **1. El valencià en l'Administració Pública**

La Constitució espanyola de 1978, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià conformen l'ordenament jurídic superior en el qual s'emmarca legalment el procés social de normalització del valencià.

En el títol preliminar de la CE, l'article 3.2 disposa que "les altres llengües espanyoles seran també oficials a les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus estatuts" i el número 3 del mateix article afegeix que "la riquesa de les distintes modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció".

Més endavant, en l'article 148.1.a el text constitucional estableix que les comunitats autònomes podran assumir competències en matèries com "El foment de la cultura, la investigació i, si escau, de l'ensenyament de la llengua de la comunitat autònoma".

Finalment, dins el capítol dels drets i de les llibertats fonamentals, l'article 20.3 de la CE disposa que "La llei regularà el control parlamentari dels mitjans de comunicació social i polítics significatius, tot respectant el pluralisme de la societat i de les diverses llengües d'Espanya".

Amb l'aprovació el 1982 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (Llei orgànica 5/1982, d'1 de juliol), la matèria lingüística esdevé objecte de regulació legal. En la reforma de 2006 (Llei orgànica 1/2006, de 10 d'abril), l'article 6è estableix:

1. La llengua pròpia de la Comunitat Valenciana és el valencià.
2. L'idioma valencià és l'oficial de la Comunitat Valenciana, igual que ho és el castellà, que és l'idioma oficial de l'Estat. Tots tenen dret a conèixer-los i a usar-los i a rebre l'ensenyament del, i en, l'idioma valencià.

3. La Generalitat garantirà l'ús normal i habitual de les dues llengües, i adoptarà les mesures necessàries per tal d'assegurar-ne el seu coneixement.
4. Ningú no podrà ser discriminat per raó de la seua llengua.
5. S'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià.
6. La llei establirà els criteris d'aplicació de la llengua pròpia en l'Administració i l'ensenyament.
7. Es delimitaran per llei els territoris en els quals predomine l'ús d'una llengua o de l'altra, així com els que puguen ser exceptuats de l'ensenyament i de l'ús de la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana.
8. L'Acadèmia Valenciana de Llengua és la institució normativa de l'idioma valencià.

Tot partint de la Constitució i de l'Estatut, les Corts Valencianes decidiren elaborar una norma bàsica que regulara els drets lingüístics dels valencians amb l'objecte "d'acomplir i desplegar allò que disposa l'article 7è [ara 6è] de l'Estatut d'Autonomia quan regula l'ús normal i oficial del valencià a tots els àmbits de la convivència social, així com el seu ensenyament". Així doncs, el 23 de novembre de 1983 s'aprovà la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià (Llei 4/1983, de 23 de novembre) amb la finalitat "d'assolir, mitjançant la promoció del valencià, l'equiparació efectiva amb el castellà i garantir l'ús normal i oficial d'ambdós idiomes en condicions d'igualtat i desterrar qualsevol forma de discriminació lingüística".

La llei, a més, delimita clarament el paper de l'Administració Pública en el procés de normalització lingüística. Així, en l'apartat IV del preàmbul diu que "La Generalitat té un compromís irrenunciable en la defensa del patrimoni cultural de la Comunitat Autònoma i d'una manera especial en la recuperació del valencià, llengua històrica i pròpia del nostre poble, del qual constitueix la més peculiar senya d'identitat".

En la mateixa línia, l'article 2 estableix que "El valencià és la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana i, en conseqüència, tots els valencians tenen dret a conèixer-lo i a usar-lo oralment i per escrit, tant en les relacions privades com en les relacions amb les institucions públiques". En l'article 7 el compromís de la Generalitat Valenciana en aquest sentit és clar, per tal com disposa que "El valencià, com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana, ho és també de la Generalitat i de la seua Administració pública, de l'Administració local i de les corporacions i institucions públiques dependents d'aquelles". Per tant, a fi de garantir el dret dels ciutadans a ser atesos per l'Administració i rebre'n resposta en la llengua que sol·liciten, en els articles 30.2 i 30.3 s'exigeix als poders públics que "En les bases de les convocatòries per a l'accés a càrrecs, ocupacions i funcions públiques, la Generalitat Valenciana i les corporacions locals, en l'àmbit de les seues respectives competències, valoraran el coneixement del valencià per tal que puguen exercir-se les funcions públiques segons els principis d'ús del valencià previstos en aquesta Llei". I afegeix que "Els poders públics valencians, a l'efecte de l'apartat anterior, indicaran els llocs per als quals és preceptiu el coneixement del valencià".

Els articles 27 i 28 estableixen, respectivament, que la Generalitat ha de fomentar "l'ús del valencià en totes les activitats administratives dels òrgans dependents d'aquesta" i que "de la mateixa manera hauran de procedir els ens públics".

Més endavant, en l'article 33, la norma estableix que "Els poders públics valencians fomentaran, en l'àmbit de la seua competència i tal com disposa aquesta Llei, l'ús del valencià en les activitats professionals, mercantils, laborals, sindicals, polítiques, recreatives, artístiques i associatives". En aquesta línia es pot citar també l'article 30.1, segons el qual la Generalitat Valenciana "i les corporacions locals podran exceptuar i bonificar respecte d'obligacions fiscals els actes i manifestacions relacionats amb el foment, divulgació i extensió de la cultura valenciana, amb una consideració especial a les que comporten l'ús del valencià".

Finalment, en el títol V, article 35, la llei estableix, sobre la base de criteris històrics, els termes municipals de predomini lingüístic valencià, entre els quals s'inclou Godella.

A banda dels tres textos legals fonamentals citats, hi ha altres disposicions que regulen la normalització lingüística, com ara el Decret 145/1986, de la Generalitat Valenciana, que diu en l'article 1: "Es retolaran en valencià les indicacions de les autopistes, les carreteres, els camins, les dependències i els serveis d'interès públic que depenen de les entitats locals", a més de remarcar en l'article 2 que "L'execució d'aquest Decret correspon a l'Administració local". En els mateixos termes s'expressa la Conselleria d'Educació i Ciència en l'Ordre d'1 de desembre de 1993.

D'altra banda, l'exigència als empleats públics de coneixements de valencià estava prevista en l'article 9 del text refós de la Llei de la Funció Pública Valenciana, per bé que la reforma de 2010 (Llei 10/2010, d'Ordenació i Gestió de la Funció Pública Valenciana) ho va deixar en un mèrit. També la sentència 46/1991, de 28 de febrer, del Tribunal Constitucional, avala el requisit lingüístic.

I també la Llei 7/2007, de 12 d'abril, d'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic, en l'article 56, sobre requisits generals per a participar en els processos selectius per a l'accés a l'ocupació pública, estableix en l'apartat segon que "Les administracions públiques, en l'àmbit de les seues competències, han de preveure la selecció d'empleats públics degudament capacitats per cobrir els llocs de treball a les comunitats autònomes que tinguen dues llengües oficials".

## **2. El Reglament Municipal per a la Promoció de l'Ús del Valencià**

D'acord amb l'article 137 de la Constitució espanyola de 1978 (CE), l'Administració local s'integra en l'organització territorial de l'Estat dissenyada pel text fonamental. Aquesta

referència a l'Administració local engloba un conjunt d'ens públics territorials dotats de competències i potestats administratives sobre un territori determinat. La CE es refereix als municipis, les províncies i les illes i estableix un règim d'autonomia per a la gestió dels seus interessos.

La Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local (LBRL) –modificada en part per la Llei 57/2003, de Mesures per a la Modernització del Govern Local, i per la Llei 27/2013, de Racionalització i Sostenibilitat de l'Administració Local–, es fonamenta constitucionalment en el títol competencial de l'article 149.1.18 de la CE, relatiu al règim jurídic de les administracions públiques.

De fet, la susdita Llei 7/1985, mitjançant l'article 4, confereix als municipis, com a administracions públiques de caràcter territorial, la potestat reglamentària.

A banda de l'ordenament jurídic superior, les disposicions en matèria lingüística recollides en la legislació vigent de règim local cal cercar-les en el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, aprovat pel Reial Decret 2568/1986, de 18 d'abril (ROF) i en la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Pel que fa al ROF, en els articles 86 i 110 trobem referències a l'ús de les llengües cooficials en les sessions dels òrgans col·legiats de les corporacions locals i en la redacció de les actes d'aquestes sessions. S'han de redactar en la llengua cooficial de la comunitat autònoma a què pertany la corporació, quan així ho exigisca la legislació de la comunitat autònoma o ho acorde la corporació.

Quant a la Llei 30/1992, els articles 35 i 36 al·ludeixen al dret a utilitzar les llengües oficials en el territori de la seua comunitat autònoma, en les relacions amb les administracions públiques.

Tenint en compte tot això, podem afirmar que els reglaments de normalització lingüística són les normes o preceptes dictats pel Ple per al funcionament de la corporació en matèria lingüística, les finalitats bàsiques dels quals són:

- l'establiment del valencià com a llengua pròpia del municipi i, per tant, del seu ajuntament;
- la garantia dels drets dels ciutadans en matèria lingüística;
- la promoció de la llengua en tots els àmbits socials.

En primer lloc, i sobre la base de l'article 35 de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià (LUEV), que fa la relació dels municipis de predomini lingüístic valencià, el reconeixement de la llengua com a pròpia d'un determinat municipi vol dir que ho és també del seu ajuntament i que aquest, a través dels òrgans polítics i dels serveis administratius, ha d'implementar actuacions encaminades a constituir-lo en el seu mitjà d'expressió i de comunicació amb la ciutadania.

En segon lloc, la garantia dels drets lingüístics dels ciutadans es manifesta en el dret a fer servir el valencià com a llengua de comunicació amb l'Administració, en general, i per tant, amb el seu ajuntament, així com a ser atès per aquella en aquesta mateixa llengua, per tal com es tracta d'un dret que vincula els poders polítics.

En tercer lloc, com a administració pública, l'ajuntament té el deure de promoure la recuperació del valencià i de fomentar-ne l'ús en tots els àmbits de la vida ciutadana, deure que es deriva de l'aplicació de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i de la LUEV.

Finalment, com a poder públic, l'ajuntament "ha de promoure les condicions perquè la llibertat i la igualtat dels individus i dels grups en què s'integren siguen reals i efectius [...] i facilitar la

participació de tots els ciutadans en la vida política, econòmica, cultural i social", tal com disposa l'article 9.2 de la CE. Per això el seu paper decisiu a l'hora d'estimular la presa de consciència col·lectiva en la potenciació ètica del valencià en tots els àmbits socials, com a model de compromís amb la recuperació i la normalització lingüístiques.

És en aquest marc legal que l'Ajuntament de Godella va aprovar el 18 de juliol de 2000 el RMPUV, per a garantir l'exercici dels drets lingüístics i promoure l'ús del valencià en el sentit que acabem d'atribuir als reglaments de normalització lingüística en els paràgrafs anteriors. A tal fi, enuncia els objectius i les competències de l'AVIVA-Godella (article 11), descriu els mínims de recursos humans i materials amb què ha de ser dotada (article 12) i garanteix una consignació pressupostària suficient i estable perquè les tasques, els objectius i les competències de l'AVIVA-Godella siguin efectius i s'acomplisca el que prescriu el mateix RMPUV (ANNEX I).



#### **IV. SOCIOLINGÜÍSTICA DEL MUNICIPI DE GODELLA**

A falta d'estudis sociolingüístics sobre Godella, hem hagut de fer ús dels treballs a l'abast sobre el conjunt de la població valenciana, dels quals hem extret, sempre que ens ha sigut possible, les dades referides bé a l'entorn més immediat. ço és, l'àrea metropolitana de València, bé a la regió demolingüística de la qual Godella forma part, és a dir, la zona valencianoparlant.

El 2004 l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL, en endavant) va publicar el *Llibre blanc de l'ús del valencià-I. Enquesta sobre la situació social del valencià. 2004*, on s'exposaven i analitzaven els resultats de l'enquesta sobre l'ús social del valencià realitzada per aquesta institució entre gener i febrer de 2004, resultats a partir dels quals s'obtingueren, entre d'altres, conclusions sobre l'estat de la competència lingüística (capacitat de comunicar-se per mitjà del llenguatge), el nivell d'ús en els diferents àmbits socials, les dificultats dels ciutadans per a viure en valencià, etc.

Els resultats de l'enquesta, juntament amb l'anàlisi detallada d'un conjunt d'indicadors i de variables interrelacionades, permeteren descriure cada zona i, en general, la societat valenciana en relació amb la realitat plurilingüe que la caracteritza, amb les valoracions, les avaluacions, les actituds i els fets manifestats i expressats pels enquestats.

Tot plegat, el treball concloïa que el procés encetat l'any 1983, en què s'aprovà la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià –l'objectiu de la qual era la recuperació dels àmbits d'ús socials per al valencià– necessitava un nou impuls que s'havia de basar en un gran pacte cívic protagonitzat per les institucions públiques, les associacions cíviques i la ciutadania en general per a fer del valencià un veritable instrument de convivència en tots els àmbits socials.

A partir dels padrons municipals d'habitants de 2004, el treball d'investigació elaborat per l'AVL es va dur a terme sobre la base d'aquests criteris d'anàlisi:

1. **L'univers** (conjunt de persones enquestades) estava compost per individus majors de 15 anys, residents al País Valencià i sempre d'acord amb els padrons municipals d'habitants. Un univers conformat per 4.214.427 habitants d'un total de 4.543.304.
2. **El marge d'error i l'interval del confiança.** El marge d'error de la mostra global ponderada (6.755 entrevistes) era de  $\pm 1,2\%$ , dins un interval de confiança del 95,5% amb  $P=Q=50\%$ .
3. **La distribució de la mostra** en sis àrees territorials (agrupacions comarcals), cinc de valencianoparlants i una de castellanoparlant:
  - 1) Regió d'Alacant (ALC), que inclou les comarques del Baix Vinalopó, l'Alacantí, les Valls del Vinalopó i la Marina Baixa.
  - 2) Regió d'Alcoi-Gandia (AG), amb les comarques de la Marina Baixa, el Comtat, l'Alcoià, la Vall d'Albaida i la Safor.
  - 3) Regió de València (VLC), formada per la Ribera Baixa, la Ribera Alta, la Costera, el Camp de Túria i el Camp de Morvedre.
  - 4) Àrea Metropolitana de València (AMV), amb la ciutat de València, l'Horta Nord, l'Horta Sud i l'Horta Oest.
  - 5) Regió de Castelló (CS), que inclou les comarques de la Plana Baixa, la Plana Alta, l'Alcalatén, l'Alt Maestrat, el Baix Maestrat i els Ports.
  - 6) Zona castellanoparlant (CP), dividida en dues regions: la regió de Requena-Sogorb, amb les comarques de l'Alt Millars, l'Alt Palància, el Racó d'Ademús, els Serrans, la Foia de Bunyol, la Plana d'Utiel, la Vall d'Aiora i la Canal de Navarrés; i la regió d'Oriola, amb les comarques de l'Alt Vinalopó, el Vinalopó Mitjà i el Baix Segura.

4. **L'estratificació de la mostra** en cada una de les sis regions, d'acord amb dos criteris:

- Per estrats de població, on distingim:
  - municipis fins a 10.000 habitants
  - municipis de 10.001 a 25.000 habitants
  - municipis de 25.001 a 100.000 habitants
  - municipis de més de 100.000 habitants.
  
- Per quotes de sexe i edat, amb els intervals següents:
  - de 15 a 24 anys
  - de 25 a 34 anys
  - de 35 a 44 anys
  - de 45 a 54 anys
  - de 55 a 64 anys
  - més de 64 anys.

Tot seguit tractarem de relacionar els resultats de l'enquesta susdita sobre la situació del valencià (2004) amb el cas concret de Godella. Per a fer-ho, hem extret de l'estudi totes les referències a l'àmbit geogràfic d'aquest municipi, és a dir, la regió anomenada Àrea Metropolitana de València (AMV, d'ací endavant), on s'inclouen la ciutat de València i les comarques de l'Horta Nord, l'Horta Sud i l'Horta Oest. Quan això no ha sigut possible, hem tingut en compte les dades sobre la zona més àmplia de referència, la zona valencianoparlant (VP, d'ací endavant).

Les dades més rellevants que s'hi observen és que la població més jove (15-24 anys) és la que posseeix un nivell més alt de coneixement del valencià en totes les habilitats lingüístiques (comprensió, expressió oral, lectura i escriptura), però especialment en la lectura i l'escriptura.

En canvi, és en l'interval d'edat de majors de 55 anys on hi ha el percentatge més alt de persones capaces de parlar valencià. Altrament, la població menor de 45 anys posseeix un nivell de comprensió escrita superior al nivell d'expressió oral. Des del punt de vista social, el coneixement del valencià està directament relacionat amb el nivell d'estudis, tal com demostra el fet que són els estudiants els més competents en tots els aspectes.

La taula mostra els percentatges de coneixement del valencià per habilitats lingüístiques (entendre, parlar, llegir i escriure) en l'àmbit geogràfic VP:

TAULA 4.1: COMPETÈNCIA LINGÜÍSTICA ZONA VP				
Competència en valencià	Entèn VP	Parla VP	Llig VP	Escriu VP
Gens	3,4	21,3	21,5	49
Un poc	15,1	20,2	27,4	23,7
Prou bé	24,4	18,2	27,6	16,1
Perfectament	57,1	40,2	23,5	11,1
Prou bé o Perfectament	81,6	58,4	51,1	27,3

Amb tot, un percentatge molt elevat de les persones entrevistades (91%) considera que els residents del País Valencià haurien d'entendre el valencià i una quantitat gens menyspreable (65%) opina que l'haurien de parlar. Aquestes dues mateixes qüestions traslladades a la nostra zona d'influència, l'Àrea Metropolitana de València, donen com a resultat, respectivament, el 94% i el 70%, tal com mostren les dues taules següents:

TAULA 4.2: COMPETÈNCIA DESITJABLE DELS RESIDENTS: ENTENDRE	
La població resident a la CV hauria d'entendre el valencià?	AMV
Sí	94,12
No	4,82
Ns/Nc	1,06

<b>TAULA 4.3: COMPETÈNCIA DESITJABLE DELS RESIDENTS: PARLAR</b>	
<b>La població resident a la CV hauria de saber parlar valencià?</b>	<b>AMV</b>
<b>Sí</b>	70,26
<b>No</b>	27,44
<b>Ns/Nc</b>	2,30

Resultats que contrasten amb la valoració que fan els enquestats de les dificultats que troben en l'ús normal del valencià en la zona VP, atès que el 57% pensa que l'ús normal del valencià només s'aconsegueix superant dificultats. El resultat per regions ens dona aquests percentatges per a l'AMV:

<b>TAULA 4.4: DIFICULTATS PER A USAR EL VALENCIÀ</b>	
<b>La població del PV que parla valencià, per a usar-lo normalment, té...</b>	<b>AMV</b>
<b>Moltes dificultats</b>	9,89
<b>Algunes dificultats</b>	43,41
<b>Cap dificultat</b>	42,95
<b>Ns/Nc</b>	3,75
<b>Moltes o Algunes dificultats</b>	53,30

Per segments de població, són els entrevistats d'entre 15 i 24 anys els qui més convençuts es mostren d'aquestes dificultats per a usar el valencià (60%).

En aquest sentit, els enquestats també expressen la seua valoració en relació amb l'ús del valencià per part de les administracions i dels representants públics. Els dos sectors que reben la valoració més negativa són els polítics valencians i l'Administració de l'Estat. Quant al primer, el 52% dels enquestats consideren que els polítics valencians usen poc o gens el valencià. En el cas de l'Administració de l'Estat, és precisament en el nostre àmbit geogràfic de referència (AMV) on més negativament es valora l'ús del valencià, amb un 46% d'entrevistats que així ho manifesten.

En el cas de l'Administració autonòmica, l'opinió negativa dels enquestats també supera la positiva, ja que el 35% considera que se'n fa poc ús, per davant del 23%, que creu que en fa un ús positiu.

L'administració millor valorada és la local, amb un 40% dels entrevistats que consideren que fa servir prou o molt el valencià enfront del 29%, que opina que l'usa poc o gens.

TAULA 4.5: ÚS ACTUAL EN DIFERENTS ÀMBITS. TOT EL PV.								
El valencià s'usa actualment	Gens	Poc	Normal	Prou	Molt	Ns/Nc	Gens o Poc	Normal o Prou
En l'àmbit social	2,31	37,42	22,14	27,35	9,96	0,81	39,73	37,31
Representants polítics	8,13	43,75	22,57	16,21	2,68	6,67	51,88	18,89
Adm. autonòmica	4,94	30,40	24,23	19,48	3,95	17,00	35,34	23,43
Adm. Local	4,72	23,57	22,63	30,26	9,78	9,04	28,29	40,04
Adm. Estatal Perifèrica	11,17	30,77	21,43	13,01	2,42	21,19	41,94	15,44

Però també és cert que la majoria dels entrevistats creu que l'ús del valencià s'hauria d'incrementar en les administracions públiques, tal com manifesta el 59% pel que fa a l'Administració autonòmica, i el 57% en l'estatal i local. En aquesta mateixa línia es manifesten els entrevistats sobre l'ús desitjable del valencià per part dels polítics, de qui opinen, en un 63%, que l'haurien de fer servir més en les seues funcions representatives.

TAULA 4.6: ÚS DESITJABLE EN DIFERENTS ÀMBITS. TOT EL PV.				
El valencià hauria d'usar-se	Més	Igual	Menys	Ns/Nc
En l'àmbit social	61,40	29,75	5,98	2,87
Representants polítics	62,89	27,23	5,43	4,44
Adm. autonòmica	58,98	28,10	5,45	7,47
Adm. Local	57,40	32,44	5,55	4,60
Adm. Estatal Perifèrica	57,21	28,56	5,42	8,81

Encara en l'esfera pública, els entrevistats també fan una valoració sobre l'ús del valencià en els mitjans de comunicació, en concret en l'extinta Televisió Valenciana (TVV, en endavant). De fet,

un dels àmbits on més negativament es valora l'ús del valencià, pel poc que se'n fa, és el dels mitjans de comunicació, amb el 55% dels enquestats que opinen així. Sobre l'ús desitjable del valencià, el 65% dels entrevistats que eren espectadors habituals de TVV opina que el valencià s'hauria d'haver usat més en aquest mitjà i el 60% considera que els mitjans de comunicació en general haurien de fer servir més el valencià.

Més enllà dels àmbits concrets o dels sectors socials, el 42% dels entrevistats consideren que, en la societat en general, el valencià s'usa poc, enfront del 35%, que opina que s'usa prou o molt.

TAULA 4.7: ÚS SOCIAL ACTUAL. TOT EL PV.	
El valencià s'usa actualment, en general, en l'àmbit social...	Total PV
Ns/Nc	1,31
Gens o Poc	41,58
Prou o molt	34,95

Quant a l'ús desitjable del valencià, l'AMV és on es registra el percentatge més elevat d'opinions favorables a un augment, el 72%, índex que contrasta amb el fet que és precisament aquesta zona (juntament amb la regió d'Alacant) on l'ús efectiu és més baix.

En el conjunt del País Valencià, per grups d'edat, l'opinió positiva a l'extensió de l'ús del valencià és major entre la gent més jove, on un 65% s'hi declara favorable. En aquest àmbit geogràfic i per temps de residència, el 65% de la població que hi resideix des de sempre es mostra favorable a un ús major del valencià, xifra que davalla alhora que també ho fa el temps de residència. De fet, només el 47% dels entrevistats que hi viuen des de fa més de vint anys és favorable a aquest augment de l'ús del valencià. En el cas dels arribats entre la dècada dels vuitanta i mitjans dels noranta, el 39% es manifesten a favor d'aquest augment. I només el 29% dels enquestats nouvinguts de fa menys de deu anys en són partidaris.

TAULA 4.8: ÚS DESITJABLE. ZONA VP I TOT EL EL PV.		
El valencià hauria d'usar-se en general, en l'àmbit social	VP	Total PV
Més	61,40	57,76
Igual	29,75	31,29
Menys	5,98	7,21
Ns/Nc	2,87	3,74

Finalment, l'enquesta també evidencia l'estancament en el percentatge de població capaç d'entendre el valencià i la disminució dels individus competents per a parlar-lo en el període que va de 1985 a 2004. Durant el primer decenni d'aquest període, és a dir, entre 1985-1995, s'hi produí un increment de 12 punts del percentatge de població que entenia el valencià, però en el decenni següent, l'índex de població capaç d'entendre'l davalla en aquest mateix percentatge. El mateix ocorre en l'habilitat de parlar-lo, atés que el percentatge de població capaç de fer-ho augmentà en tres punts en el primer decenni, però disminuí en 10 punts entre els anys 1995-2004.

TAULA 4.9: EVOLUCIÓ ENTENTRE, 1985-2004, TOT EL PV.								
Entén el valencià	1985	1992	1995	2004	92-85	95-92	04-95	04-85
Gens	7,9	3,2	3,1	6	-4,7	-0,1	2,9	-1,90
Un poc	16,6	12,2	9,5	18,11	-4,4	-2,7	8,61	1,51
Prou bé/Perfectament	75,5	84,5	87,5	75,9	9	3	-11,6	0,40

TAULA 4.10: EVOLUCIÓ PARLAR, 1985-2004, TOT EL PV.								
Entén el valencià	1985	1992	1995	2004	92-85	95-92	04-95	04-85
Gens	23,1	21	17,4	26,61	-2,1	-3,6	9,21	3,51
Un poc	17,3	18,4	19,8	20,39	1,1	1,4	0,59	3,09
Prou bé/Perfectament	59,5	60,6	62,8	53	1,1	2,2	-9,8	-6,50

Gairebé simultàniament a la publicació del *Llibre blanc de l'ús del valencià-I. Enquesta sobre la situació social del valencià. 2004* de l'AVL, que s'esdevenia al 2005, la Conselleria d'Educació, mitjançant el Servei d'Investigacions i Estudis Sociològics (SIES) realitzava, entre el juny i el juliol del mateix any, una enquesta semblant.



Basada en criteris molt similars als aplicats en l'enquesta anterior, la del SIES es va elaborar sobre un univers conformat per 6.666 individus de 15 i més anys residents al País Valencià, d'acord també amb els padrons municipals d'habitants de 2004. La resta de criteris (zones, estratificació, marge d'error, etc.) són plenament coincidents amb l'enquesta de l'AVL.

Tot seguit reproduïm els resultats de l'enquesta referits a l'àmbit que ens ocupa, ço és, l'àrea metropolitana de València –o a la zona valencianoparlant, si no hi ha cap referència a aquella– a fi de completar les dades aportades per l'enquesta duta a terme per l'AVL:

TAULA 4.11: CONEIXEMENT DEL VALENCIÀ. ZONA VP.				
	Entén	Sap parlar	Sap llegir	Sap escriure
<b>Gens</b>	4,5	17,2	17,2	45,2
<b>Un poc</b>	17,3	25,1	27,8	22,0
<b>Bastant bé</b>	21,8	15,4	22,4	12,5
<b>Perfectament</b>	56,3	42,0	32,4	19,9
<b>Ns/Nc</b>	0,1	0,2	0,3	0,3

TAULA 4.12: ÚS DEL VALENCIÀ. LLENGUA QUE PARLA A CASA.		
	Zona VP	AMV
<b>Sempre valencià</b>	32,6	20,6
<b>Generalment valencià</b>	2,5	1,8
<b>Més valencià que castellà</b>	1,3	0,7
<b>Indistintament</b>	6,2	7,7
<b>Més castellà que valencià-</b>	2,0	1,6
<b>Generalment castellà</b>	4,4	2,5
<b>Sempre castellà</b>	48,1	63,5
<b>Altra llengua</b>	1,4	1,0
<b>Ns/Nc</b>	1,1	0,7

TAULA 4.13: ÚS DEL VALENCIÀ. LLENGUA QUE PARLA AMB ELS AMICS.		
	Zona VP	AMV
Sempre valencià	26,5	14,2
Generalment valencià	4,0	2,9
Més valencià que castellà	2,3	0,6
Indistintament	13,8	17,3
Més castellà que valencià-	2,1	1,3
Generalment castellà	4,9	3,1
Sempre castellà	45,5	60,2
Ns/Nc	0,9	0,4

TAULA 4.14: VALORACIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ. ZONA VP.	
El valencià s'usa actualment...	
Gens	2,1
Poc	38,1
Normal	21,5
Bastant	26,2
Molt	11,0
Ns/Nc	1,0

TAULA 4.15: VALORACIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ. ZONA VP.	
Socialment, el valencià- s'usa ara més, igual o menys que fa uns quants anys?	
Més	40,7
Igual	29,6
Menys	25,9
Ns/Nc	3,8

Per últim, per cloure aquest capítol, ens haguera agradat aportar ací al·lusions directes a Godella extretes dels estudis sociolingüístics. No les hem trobades, però sí algunes il·lustratives del moment en què s'interromp la transmissió intergeneracional del valencià a l'àmbit familiar a Burjassot. Atesa la proximitat de les dues poblacions (contigüitat, actualment) i les semblances entre una i l'altra, creiem que són vàlides també per a Godella, si més no, a grans trets. Sobre aquest tema ha escrit extensament Brauli Montoya Abat, de qui podem llegir un article en el

*Llibre blanc de l'ús del valencià II. Iniciatives per al foment del valencià* (AVL, 2008) que diu: “El fenomen s’escampa després entre els sectors benestants de les ciutats mitjanes: a Alacant des de mitjan segle XIX i a Alcoi, Castelló de la Plana i Elx en el trànsit dels segles XIX i XX. D’ací es difon a la resta del territori, especialment als àmbits semiurbans, dels quals han estat escollits per a l’estudi els de les localitats de Borriana, Sagunt, Burjassot, Alzira, Gandia, Petrer, Elda, Sant Vicent del Raspeig i Guardamar”. El criteri en què s’ha basat a l’hora de triar Burjassot per a l’estudi és la “gran proximitat i vinculació amb València” (AVL, 2008). De fet, continua dient, «Si entrem a analitzar els resultats de la recerca, descobrim que de tota la zona destaquen les localitats de Sagunt i Burjassot com les primeres introductores de la interrupció de la transmissió del valencià en els anys 20». I concreta que “Pel que fa a Burjassot, els casos inicials [d’interrupció de la transmissió familiar del valencià] corresponen a la filla d’un mestre (1925) i a la d’un metge (1928)”. Més avançat el segle, i tal com sabem per tota la bibliografia sobre el tema, a partir de la dècada dels 60 el fenomen de la interrupció «s’escampa a les classes populars i a tots els àmbits urbans d’aquestes cinc poblacions [Sagunt, Burjassot, Alzira, Borriana i Gandia]. Una informant de Burjassot de les que no reberen el valencià, nascuda el 1966, ens ho descriu de la següent manera:

“Con mis amigos en castellano, todos. Todos somos de la misma quinta y todos tienen padres que la mayoría hablan valenciano y les pasa lo mismo que a nosotros”.

Per tant, podem afirmar, juntament amb l’autor, que «la interrupció de la transmissió intergeneracional del valencià fa un bot al nivell semiurbà ja a partir del segon decenni del segle XX, per bé que normalment, dins cada localitat, seguint la piràmide social de dalt cap avall (i, d’acord amb el model de les ciutats majors i sempre que hi ha suficient grandària, del centre a la perifèria). Aquest tercer nivell ha estat representat al nostre treball de camp per les poblacions de Borriana, Sagunt, Burjassot, Alzira i Gandia, dins de l’àrea d’influència de València [...]»

Amb tot, l'article finalitza fent esment a un procés més recent, que està tenint lloc en aquestes localitats i que és de naturalesa inversa a l'analitzat en l'estudi: la *revernacularització*, és a dir, "la recuperació del valencià al si de famílies que no n'havien rebut la transmissió dels seus avantpassats" (AVL, 2008).

## **V. DELS ORIGENS A LA SITUACIÓ ACTUAL**

L'Oficina de Promoció i Ús del Valencià de l'Ajuntament de Godella forma part de la Xarxa d'Oficines AVIVA i rep el nom d'Agència de Promoció del Valencià, AVIVA, arran del conveni per a la coordinació de les actuacions en matèria de normalització del valencià subscrit el 23 de novembre de 2009 per l'Ajuntament de Godella, l'AVL i la Conselleria d'Educació. Deu anys abans, però, com ja hem vist al capítol tercer, el RMPUV havia regulat les competències i els objectius de l'AVIVA-Godella.

Quant a la formació del personal al servei de l'Ajuntament, l'oficina hi va impartir cursos de valencià general i de llenguatge administratiu en el passat. Actualment, però, l'Escola de Persones Adultes (EPA) imparteix cursos de valencià per a aquest col·lectiu. D'aquesta manera, s'evita que aquesta funció carregue de feina el personal de l'AVIVA-Godella, consistent en una persona amb jubilació parcial i una reducció de treball al 25% i una altra que hi treballa el 75% restant. És a dir, amb la dedicació d'ambdós fan una jornada laboral.

L'AVIVA-Godella realitza campanyes municipals de sensibilització i promoció de l'ús del valencià en diferents àmbits; informa i assessora sobre drets lingüístics, recursos formatius i proves oficials de coneixements de valencià; té en funcionament el programa de Voluntariat pel Valencià, en coordinació amb Escola Valenciana; resol dubtes i corregeix textos administratius i de gestió municipal, però també atén sol·licituds d'assessorament externes a l'Ajuntament, en especial, de l'àmbit comercial i professional. Tot i que aquests serveis sovint abasten més d'un camp, tot seguit els presentem classificats en cinc categories per a més claredat.

## **1. Campanyes de promoció del valencià**

### **1.1 “Dins en valencià”**

Es tracta d'una campanya d'iniciativa pròpia que compta amb la participació de l'Agència de Promoció del Valencià de la Pobla de Vallbona, AVIVA i la col·laboració de la Xarxa Tècnica de Serveis Lingüístics Valencians, la Xarxa d'Oficines AVIVA i la Conselleria de Cultura, Educació i Esport de la Generalitat Valenciana.

La campanya consisteix en la distribució d'un llapis USB de 4 GB de capacitat que allotja en 60 MB en format indeleble tota una sèrie de recursos lingüístics per a promoure l'ús i l'aprenentatge del valencià.

Aquesta campanya té els objectius de promoure l'ús del valencià escrit i el coneixement general de la llengua mitjançant l'eslògan i el dispositiu d'emmagatzematge de dades. Així mateix contribueix a difondre la ubicació, els serveis oferits i les activitats de l'AVIVA-Godella gràcies al logo exterior del llapis USB i la informació enregistrada en l'arxiu indeleble.

Els destinataris d'aquesta campanya són els estudiants godellencs de 4t d'ESO, els membres del programa de Voluntariat pel Valencià del municipi, l'estudiantat de valencià i els usuaris de l'AVIVA-Godella.

### **1.2 “En valencià està més bo” i “El teu pa, al teu forn”**

Aquesta campanya consisteix a distribuir als forns i pastisseries de Godella uns cartells i uns desplegable amb el lèxic del dolç i el salat en valencià, castellà i anglès, i unes bosses de pa, de cotó, impreses amb tinta ecològica.

La campanya es una iniciativa de la Diputació de València i té l'objectiu de promoure l'ús del valencià en el sector esmentat. L'AVIVA-Godella ha comptat amb la participació activa d'alguns comerços locals que, fins i tot, han contribuït econòmicament en l'adquisició de bosses.

### **1.3 Targetes d'invitació a la festa d'aniversari**

Aquesta campanya es va realitzar en col·laboració amb la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana i amb altres oficines municipals de promoció del valencià. Consistia en distribuir les targetes en les escoles i en els comerços i empreses de productes i serveis relacionades amb la celebració de festes d'aniversari.

L'objectiu de la campanya és proveir mares i pares d'aquest material de papereria, atesa la dificultat per a trobar-lo en valencià. A més a més, les targetes porten escrita la versió en valencià de la cançó d'aniversari a fi de divulgar-la i contribuir d'aquesta manera a fer que un acte familiar i social com aquest pugui fer-se en valencià.

### **1.4. IconGame, aprendre vocabulari jugant**

L'IconGame és un joc de memòria adreçat a l'alumnat dels últims cursos d'Infantil i primer cicle de Primària. La intenció és que siga un recurs més dins de l'aula amb la doble vessant didàctica anglès/valencià. També és una eina pràctica per a l'ensenyament de persones adultes, nouvingudes, amb necessitats especials, en ludoteques i acadèmies d'idiomes. La campanya es va fer en col·laboració amb altres agències AVIVA de 15 municipis.

## **2. Recursos lingüístics**

A més de la informació sobre recursos lingüístics distribuïda mitjançant la campanya *Dins en valencià*, l'AVIVA-Godella n'informa puntualment a tots els usuaris que els necessitem (consultes

del personal de l'Ajuntament o del públic en general, candidats a les proves de valencià, etc.) i a través de la seua pàgina web, amb un apartat específic sobre aquest camp, en el qual podem trobar enllaços als diccionaris normatius i d'altres de prestigi, a traductors i a pàgines sobre terminologia. A més a més, en totes les seccions de la pàgina web, apareixen a l'esquerra enllaços al diccionari de l'AVL i a la pàgina general de la mateixa institució, i a les pàgines de política lingüística de la Generalitat Valenciana i de la Diputació de València.

### **3. Ajudes a la promoció del valencià**

L'AVIVA-Godella també difon informació sobre les convocatòries públiques d'ajudes a la promoció del valencià a fi que els col·lectius del municipi que siguen possibles destinataris se n'assabenten i hi puguen optar.

Una d'aquestes convocatòries és la d'ajudes al foment del valencià que cada any convoca la Conselleria de Cultura, Educació i Esport. S'adrecen a associacions cíviques, sindicats, associacions professionals, universitats i altres entitats sense ànim de lucre. Aquests ajuts tenen tres programes diferents: un per a cursos de valencià per a persones adultes, un per a promoció de l'ús del valencià i un per a funcionament d'oficines o serveis de promoció del valencià.

Un altra convocatòria semblant de la mateixa conselleria és la d'ajudes econòmiques a activitats de promoció del valencià per a empreses, indústries i comerços radicats al País Valencià.

Altres exemples en són les ajudes a les falles o a les empreses de ràdio i televisió dels últims exercicis, de les quals, l'AVIVA-Godella, també n'ha fet una tasca de difusió.



#### **4. Voluntariat pel Valencià**

Aquesta iniciativa té l'objectiu de fomentar l'aprenentatge i l'ús del valencià. Consisteix a posar en contacte persones voluntàries que parlen en valencià amb fluïdesa amb d'altres que no en tenen, o no el parlen, i volen millorar el seu valencià. El programa exigeix als participants un compromís mínim de 10 setmanes, durant les quals, les parelles lingüístiques s'han de trobar una hora per setmana per a conversar en valencià en situacions reals i quotidianes. És un programa d'Escola Valenciana que l'AVIVA-Godella gestiona en l'àmbit local. Les dues entitats es coordinen a fi d'optimitzar-lo i posar en contacte participants també de poblacions limítrofes.

#### **5. Proves oficials de valencià**

L'AVIVA-Godella posa a disposició dels seus usuaris tota la informació sobre les proves de llengua de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià -dates i fases dels exàmens, impresos de matrícula, models d'exàmens-, ajuda en la matrícula per a aquestes proves i assessora quant als materials i recursos per a preparar-les.

També ofereix informació sobre les proves de valencià de la Universitat de València, equivalents a aquelles en quasi tots els nivells.

Fins ací hem vist les activitats que realitza o ha realitzat l'AVIVA-Godella, de les quals hom pot trobar informació a la seua pàgina web (<http://www.godella.es/va/aviva>). Així mateix, hi ha enllaços d'interès, un recull de refranys i un canal de notícies. En el capítol següent plantejarem propostes de futur que creiem que podrien completar en alguns aspectes el bon servei que ja ofereix l'AVIVA-Godella.

## CAPÍTOL VI. PROPOSTES DE FUTUR

Quan han passat trenta-dos anys des de l'aprovació de la LUEV, continuem comprovant que el valencià està ben poc present en la vida pública valenciana, tal com demostra el seu paper gairebé testimonial en l'Administració i en els mitjans de comunicació. L'objectiu central de la LUEV era l'equiparació de les dues llengües oficials i, a pesar que no es poden negar els avanços aconseguits en un quart de segle, no hi ha dubte que l'aplicació de la llei presenta moltes llacunes. De fet, d'acord amb *Un Diagnòstic de la Llei d'Ús*, de la Mesa per l'Ensenyament en Valencià (2008) “és una llei de mínims, que s'ha aplicat al mínim”; o com han escrit Pardines i Torres (2011) “només ha servit per a despenalitzar l'ús del valencià, ja que ni tan sols s'han desplegat les poques potencialitats que ofereix”.

Efectivament, les dades que proporcionen les enquestes consultades i els treballs de recerca sociolingüística a l'abast mostren que l'ús social del valencià, especialment a les conurbacions de les grans ciutats, es troba en forta regressió, i si volem invertir aquesta tendència, el procés encetat amb l'aprovació de la LUEV necessita un nou impuls, al capdavant del qual han d'estar els poders públics.

Aquests juguen un paper cabdal en el procés de normalització del valencià, perquè en ells recau la responsabilitat d'adoptar mesures encaminades a invertir el procés de substitució lingüística actual, és a dir, són els responsables de posar-hi en marxa i d'aplicar-hi les polítiques lingüístiques adequades perquè la dinàmica sociolingüística actual canvie radicalment de tendència.

En concret, l'administració local té una responsabilitat afegida, atesa la proximitat amb la ciutadania i la immediatesa que aquesta sol atribuir a la gestió municipal. En efecte, els ciutadans

veuen en els seus ajuntaments els espais on els poden solucionar la pràctica totalitat de les gestions administratives. Però, en una visió més àmplia, que depassa l'àmbit del mer tràmit administratiu, els ciutadans també solen identificar-los amb els punts de partida de propostes d'índole ben diversa i de marcat caràcter social, que abasten camps tan diversos com l'educació, la cultura, el lleure, els esports, el benestar social i... la promoció del valencià. Com a institucions més pròximes al ciutadà són, per tant, els actors idonis per a dur a terme actuacions encaminades a la normalització lingüística i per a aconseguir que aquesta siga directa i possible.

La tasca, però, dels serveis lingüístics, no ha de ser un treball aïllat i desvinculat del seu entorn. Ans al contrari, ha de cercar la complicitat de la ciutadania perquè les seues propostes siguen assumides per la societat civil, però també per a fer seues les iniciatives socials que vagen en la mateixa línia. Per això, els serveis lingüístics s'han de relacionar i col·laborar amb altres institucions i entitats cíviques i culturals que promoguen l'ús de la llengua al municipi (associacions per la llengua, instituts d'estudis locals o comarcals, falles...), amb editorials (premis literaris), amb l'ensenyament (col·legis, instituts, escola d'adults), amb la joventut, amb els comerços i les empreses, etc. En definitiva, els serveis lingüístics han de respondre també a la voluntat de creació d'uns ajuntaments moderns i eficaços que haurien de servir de model als ciutadans.

Tot just fa ara 15 anys de l'aprovació del RMPUV i quasi sis de la subscripció del conveni de col·laboració amb la Conselleria d'Educació, l'AVL i altres 60 entitats locals, per a la coordinació de les actuacions en matèria de normalització del valencià. Tot aquest temps ha consolidat l'AVIVA-Godella com a referent local en el seu àmbit d'actuació i com a exemple d'oficina al servei de la ciutadania. Tot i això, hem cregut que podem aportar algunes propostes que puguem ser útils per a afrontar, des de l'important paper que han de jugar-hi els serveis lingüístics

municipals, el nou impuls que acabem de veure que necessita el procés encetat per la LUEV. Les activitats que proposem són:

### **Plans sectorials d'actuació**

Proposem l'elaboració de plans d'actuació sectorials encaminats a promoure l'ús del valencià en àmbits concrets. El disseny no cal que siga excessivament complex i atendria a criteris de repercussió social, oportunitat, implicació de les entitats destinatàries, harmonització amb altres iniciatives municipals o socials i disponibilitat de recursos econòmics, propis o provinents de subvencions d'altres entitats. Exemples:

- Associacions culturals, veïnals, de joves, esportives, etc.
- Falles i altres associacions festives.
- Empreses i comerços, mercat, botigues, bars i restaurants.

Amb aquesta proposta també es prodrien potenciar les campanyes que ja es duen a terme. Per exemple, quan es convoquen les ajudes a les falles, intentar portar una exposició sobre indumentària fallera, distribuir el material que va fer la Diputació de València sobre el lèxic d'aquest camp i fer-ne una conferència, o bé sobre la història de les falles.

Un altre exemple seria aprofitar la campanya “En valencià està més bo” i “El teu pa al teu forn” per a fer un recital de poesia de Vicent Andrés Estellès, el fill del forner del poble veí, amb els versos del poeta que parlen del forn. També es podria fer un taller sobre rebosteria típica de Godella o un concurs de receptes de pastissos en valencià a través de les xarxes socials.

Els exemples acabats d'exposar no són, òbviament, propostes tancades o molt elaborades. La intenció és aportar idees sobre la manera de crear sinergies entre activitats diverses però relacionades. Evidentment hi ha elements a valorar durant el disseny d'aquestes, com ara trobar

col·laboració d'altres institucions o instàncies de l'Ajuntament; si portem un conferenciant o un mestre pastisser, que siga d'un perfil lingüístic que no malbarate la campanya, etc.

### **Activació d'una pàgina de Facebook**

Aquesta xarxa social és un instrument molt útil per a difondre activitats de tota mena, campanyes, calendaris de matrícula a les proves de valencià, serveis oferits per l'AVIVA-Godella o per altres institucions, o simplement per a recordar l'existència de l'Agència amb qualsevol esment puntual d'algun dels nostres serveis.

Un tant per cent molt alt de la població l'usa, bastant més que no les altres, i contràriament al que hom pensa sovint, no cal esmerçar-hi molt de temps. La configuració de la privacitat permet evitar que qualsevol hi puga escriure en la pàgina, però podem activar eixa possibilitat quan hi pengem alguna informació per si els usuaris en tenen dubtes.

Podem planificar l'activitat que hi publiquem per no saturar els nostres seguidors, no dedicar-hi un temps excessiu ni tampoc passar desapercebuts per als nostres destinataris. També és útil informar de totes les actualitzacions del web de l'AVIVA-Godella i penjar-hi l'enllaç perquè tothom que s'hi interesse acabe al web de l'Agència.

### **Crear un canal Youtube de l'AVIVA-Godella**

És tècnicament molt senzill i no cal tenir grans coneixements informàtics. Avui en dia poden fer-se vídeos de molta qualitat amb telèfons mòbils habituals entre la població. No es tracta de fer documentals o pel·lícules de llarga durada i pressupost alt. Però, si activem una pàgina de Facebook, de segur que en breu tenim col·laboradors als quals poden convidar a enviar-nos vídeos de les nostres activitats, d'un concert de música en valencià, de la seua iaia o de la seua néta cantant una cançó tradicional en valencià... Les possibilitats en són moltes i és una manera

relativament senzilla d'arribar a més població i augmentar la repercussió de l'activitat. Igual que amb la pàgina de Facebook, no ens hi hem d'obsedir ni ha de comportar una càrrega extra de treball. Simplement, pot ser un instrument molt útil que, a més, en fa partícip la població.

### **Seguiment de les pàgines web municipals**

Les pàgines web o de xarxes socials són des de fa uns anys un canal important de comunicació de les administracions públiques i de participació de la ciutadania. L'ús que s'hi fa del valencià contribueix a augmentar o disminuir el prestigi de la llengua, a superar actituds diglòssiques o perpetuar-les; en altres paraules, col·labora a revertir el procés de minorització del valencià o a esperonar-lo.

Proposem ací fer un seguiment puntual de les webs, pàgines i perfils en xarxes socials municipals per a detectar incompliments del RMPUV i de la legislació en matèria lingüística, o simplement necessitats d'assessorament o formació del personal municipal. L'objectiu és oferir la col·laboració de l'AVIVA-Godella i solucionar les deficiències detectades.

N'és un exemple clar la Biblioteca Pública Municipal. Té un perfil de Facebook que publica sovint només en castellà. En el millor dels casos, les publicacions són bilingües però el valencià sempre ocupa un lloc secundari. És a dir, quan hi ha versió valenciana és la secundària, però sovint ni tan sols n'hi ha.

Quasi la totalitat de les piulades al Twitter són en castellà (n'hem trobat molt poques en valencià i en anglès).

Pitjor encara és la pàgina web. El disseny i els continguts d'aquesta eina ens semblen molt funcionals, però està tot redactat en castellà. Dels tres llibres que recomana per al Club de Lectura per al mes de juliol d'enguany, no n'hi ha cap en valencià. Finalment, si hi recerquem, en

la secció de frases cèlebres d'autors de renom, entre les de Herman Hesse, Washington Irvin i Oscar Wilde -totes escrites en castellà-, hi trobarem que Joan Fuster ens recorda que “tota política que no fem nosaltres, serà feta contra nosaltres“, ara sí, en la llengua del de Sueca, en la llengua de Godella.

En aquest cas caldria oferir formació, si cal, per al personal de la biblioteca; assessorament lingüístic perquè el valencià hi tinga presència permanent i en posició no secundària, i col·laboració perquè els llibres en valencià ocupen l'espai que els pertoca.

### **Valencianització de noms i cognoms**

Fer el valencià visible en tots els àmbits és palesar la normalitat i vitalitat de la llengua i contribueix a combatre'n la minorització. Els noms i els cognoms de les persones, per més obvi que semble afirmar-ho, és la nostra carta de presentació. Durant segles, els valencianoparlants han patit una persecució tal que ni tan sols podien anomenar-se legalment en la seua llengua pròpia. La legislació vigent actualment permet corregir aquesta situació amb relativa facilitat i l'AVL, que és competent per a fe-ho, elabora els informes escaients per a realitzar els canvis.

Proposem una campanya informativa i de sensibilització permanent en la pàgina web. Aquesta podria completar-se amb materials adreçats a les famílies que esperen l'arribada d'un nou membre i entre la població jove, potser més susceptible de fer aquests canvis.

### **Cinema en valencià**

El cinema en valencià és una activitat que ompli un buit de l'oferta televisiva i de cinema adreçada a la població valenciana en general i a la de Godella en particular. L'ús normal d'una llengua requereix la seua presència en tots els àmbits, inclòs el setè art.

El cinema a la fresca és una bona oferta per a les nits d'estiu. L'AVIVA-Godella podria oferir cicles de cinema en valencià a fi de contribuir a omplir el buit referit més amunt. Aquesta iniciativa es podria dur a terme en col·laboració amb altres entitats per a abaratir-ne els costos.

### **Setmana pel Valencià**

Aquesta proposta consisteix a concentrar activitats en una setmana a fi de guanyar en visibilitat. No es tracta de saturar a un mateix públic convocant-lo cada dia a una activitat, ni de reunir un gran nombre d'assistents per acte, sinó, tot i diversificar els destinataris, convocar en una setmana una activitat per dia a fi d'informar, recordar i relançar l'AVIVA-Godella a un nombre total significatiu de persones. Tot i aquest objectiu final, cada activitat ha de tenir per si mateixa objectius i destinataris propis. Alguns exemples de les activitats que podrien formar part de la Setmana pel Valencià són:

- Projectió d'una pel·lícula
- Recital de poesia
- Presentació d'un llibre
- Concert de música
- Inauguració d'una exposició sobre la persecució política del valencià
- Lliurament de premis per a joves de narrativa
- Presentació d'una campanya

### **Premis Joves de Narrativa**

Aquesta activitat consisteix a celebrar un certamen de narrativa curta, amb dos o més categories per edats, entre els infants i la joventut de Godella. Té l'objectiu de promoure l'escriptura i la lectura en valencià entre aquests destinataris.

En la planificació, i sobretot en el desenvolupament, caldrà implicar els col·legis i instituts on assistisquen els estudiants de Godella.



Les persones premiades rebran un guardó i un lot de llibres. Si s'aconsegueix la col·laboració d'alguna llibreria la despesa en premis serà nul·la i, en qualsevol cas, escassa.

Una possibilitat, sobretot per als més menuts, és que tothom hi guanye.

### **Col·laboració amb les AMPA**

En l'àmbit escolar, cal potenciar la nostra llengua i cultura, convertir-la en el nucli organitzador del currículum i normalitzar-ne l'ús social, administratiu i acadèmic en els centres i el sistema educatiu.

- Campanyes de sensibilització adreçades a les AMPA i als pares del futur alumnat perquè augmente la demanda de línies PPEV (Programa Plurilingüe d'Ensenyament en Valencià).
- Oferir informació dels cursos de l'EPA, dels recursos per a l'aprenentatge de valencià i del Voluntariat pel Valencià a mares i pares no valencianoparlants. Això és útil quan els progenitors es mostren reticents per inseguretats amb la llengua d'escolarització dels infants.
- Assessorament sobre drets lingüístics per a aquest col·lectiu.

La formació i el suport als pares i mares complementa molt bé i s'enriqueix recíprocament amb l'ensenyament en valencià a les criatures.

### **Pla d'Actuació Lingüística**

Per acabar aquest darrer capítol de propostes, creiem que un pla d'actuació lingüística pot ser un bon instrument per a planificar les actuacions a mitjà i llarg termini en matèria de política lingüística municipal i per a avaluar l'eficàcia de l'activitat de l'Agència.

Les característiques d'aquest pla en una situació òptima, i envers la qual caldrà esmerçar els esforços, són:

- Consens entre les forces polítiques del consistori.
- Implicació de la societat civil godellenca.
- Implicació de la plantilla municipal.
- Anàlisi de dades estadístiques sobre els usos i coneixements del valencià, i actituds envers el valencià, del personal al servei de l'Ajuntament de Godella.
- Anàlisi de dades estadístiques sobre els usos i coneixements del valencià, i actituds envers el valencià, de la població de Godella.
- Progressió i racionalització a l'Ajuntament. Prioritzar les actuacions a les àrees de l'estructura organitzativa municipal que tinguen més incidència i projecció social per a establir actuacions preferents. Prioritzar les actuacions sobre les activitats municipals amb més incidència entre la ciutadania (indicadors, webs municipals, etc.).
- Progressió i racionalització amb la població. Prioritzar les actuacions sobre les activitats i col·lectius que maximitzen el nombre de persones destinatàries, la freqüència dels esdeveniments i els possibles efectes multiplicadors amb altres activitats i col·lectius.
- Avaluació de les actuacions puntuals.
- Avaluació al final del període per a l'elaboració del següent pla.

Finalment, desitgem que les propostes que ací hem presentat puguen contribuir a realitzar els objectius i competències de l'AVIVA-Godella. Per a aconseguir-ho, en qualsevol cas, la millor manera seria el compliment del RMPUV en allò concernent als seus treballadors. És a saber:

- No poden ser considerats mers correctors o traductors. Aquestes només són una part de les seues funcions. Han de comptar amb un suport polític i administratiu que els permeta un determinat poder executiu i l'ordenament en l'àmbit de les seues competències.
- Han de tenir la categoria de tècnics de promoció lingüística. A més de complir la norma, això comportaria el reconeixement del seu treball i el prestigiaria davant de la resta del personal i dels càrrecs municipals. I això no és cap bagatel·la.

## ÍNDIX DE TAULES\*

4.1 Competència lingüística. Zona VP. ....	20
4.2 Competència desitjable dels residents. Entendre. AMV. ....	20
4.3 Competència desitjable dels residents. Parlar. AMV. ....	21
4.4 Dificultats per a usar el valencià. AMV. ....	21
4.5 Ús actual del valencià en diferents àmbits. Tot el PV. ....	22
4.6 Ús desitjable del valencià en diferents àmbits. Tot el PV. ....	22
4.7 Ús social actual del valencià. Tot el PV. ....	23
4.8 Ús social desitjable del valencià. Zona VP i tot el PV. ....	24
4.9 Evolució del coneixement del valencià. Entendre. 1985-2004. Tot el PV. ....	24
4.10 Evolució del coneixement del valencià. Parlar. 1985-2004. Tot el PV. ....	24
4.11 Coneixement del valencià. Zona VP. ....	25
4.12 Ús del valencià. Llengua que parla a casa. Zona VP i AMV. ....	25
4.13 Ús del valencià. Llengua que parla amb els amics. Zona VP i AMV. ....	26
4.14 Valoració de l'ús actual del valencià. Zona VP. ....	26
4.15 Valoració de l'ús actual del valencià en relació amb fa uns quants anys. Zona VP. ....	26

\*Totes les taules són d'elaboració pròpia.

La font de les taules 4.1 a 4.10 és el *Llibre blanc de l'ús del valencià-I. Enquesta sobre la situació social del valencià. 2004*, editat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

La font de les taules 4.10 a 4.15 és l'*Enquesta 2005 sobre coneixement i ús del valencià* del Servei d'Investigació i Estudis Sociolingüístics de la Generalitat Valenciana.

## ABREVIACIONS

AG: Regió d'Alcoi-Gandia

ALC: Regió d'Alacant

AMPA: Associació de Mares i Pares d'Alumnes

AMV: Àrea Metropolitana de València

AVIVA – Godella: Agència de Promoció del Valencià de Godella, AVIVA

AVL: Acadèmia Valenciana de la Llengua

CE: Constitució Espanyola

CP: Zona Castellanoparlant del País Valencià

CS: Regió de Castelló

CVC: Consell Valencià de Cultura

EPA: Escola de Persones Adultes

LUEV: Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià

PPEV: Pla Plurilingüe d'Ensenyament en Valencià

PV: País Valencià

ROF: Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals

RMPUV: Reglament Municipal per a la Promoció de l'Ús del Valencià de Godella

SIES: Servei d'Investigació i Estudis Sociolingüístics de la Generalitat Valenciana

TVV: Televisió Valenciana

VLC: Regió de València

VP: Zona valencianoparlant del País Valencià

## BIBLIOGRAFIA

Acadèmia Valenciana de la Llengua. *Llibre blanc de l'ús del valencià-I. Enquesta sobre la situació social del valencià. 2004* València: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. Col·lecció Recerca, 2005.

Acadèmia Valenciana de la Llengua. *Llibre blanc de l'ús del valencià II. Iniciatives per al foment del valencià.* València: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. Col·lecció Recerca, 2008.

Esteve, Alfons; Esteve, Francesc. *Drets cap a la normalitat. Propostes per a una política lingüística eficaç i factible al PV.* València: Tres i Quatre, 2007.

Mesa per l'Ensenyament en Valencià. *Un diagnòstic de la llei d'ús: 25 anys d'aplicació, un informe d'explicació i 10 mesures d'implicació.* València: 2008. Disponible en línia: <[https://www.escolavalenciana.com/arxiu/upload/odl/informe\\_llei\\_us.pdf](https://www.escolavalenciana.com/arxiu/upload/odl/informe_llei_us.pdf)> [Consulta: 20 de juliol de 2015].

Minguet i Tomàs, Empar. *Els processos de normalització lingüística en l'àmbit municipal valencià.* Tesi doctoral. València: Universitat de València, 2005. Disponible en línia: <<http://roderic.uv.es/handle/10550/15295>> [Consulta: 20 de juliol de 2015].

Mollà, Toni; Viana, Amadeu. *Curs de sociolingüística 3*. Alzira: Bromera, 1991.

Pardines, Susanna; Torres, Nathalie. *La política lingüística al País Valencià. Del conflicte a la gestió responsable*. València: Fundació Nexe, 2011.

Payrató, Lluís. *De professió lingüística. Panorama de la lingüística aplicada*. Barcelona: Empúries, 1997.

Riera Gil, Elvira. *Ètica política i diversitat lingüística. Per una política lingüística responsable*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2008.

SIES (Servei d'Investigació i Estudis Sociolingüístics). *Enquesta 2005 sobre coneixement i ús del valencià (síntesi de resultats)*. València: 2005. En línia: <[http://www.cefe.gva.es/polin/docs/sies\\_docs/desp\\_interactiu/llibre.html](http://www.cefe.gva.es/polin/docs/sies_docs/desp_interactiu/llibre.html)>. [Consulta: 19 de maig de 2012]

## ANNEX I

### REGLAMENT MUNICIPAL PER A LA PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ (BOP València núm. 169, de 18 de juliol de 2000)

#### *Article 1*

El valencià, per raons històriques i culturals, és la llengua pròpia del municipi de Godella. Tots els seus ciutadans tenen dret a conèixer-lo i a usar-lo oralment i per escrit en les institucions públiques i instàncies o dependències municipals. I en aquest sentit, l'Ajuntament anima tota la ciutadania a conèixer-lo, estimar-lo i usar-lo pròpiament i competentment en tots els àmbits socials.

#### *Article 2*

Els objectius del present Reglament són els següents:

- a) Fer efectiu el dret de tots els ciutadans i ciutadanes a conèixer i usar el valencià.
- b) Protegir la seua recuperació i fomentar-ne l'ús en tots els àmbits de la vida ciutadana.
- c) Fer efectiu l'ús habitual del valencià com a llengua habitual de l'Administració Local i del municipi de Godella.
- d) Reglamentar l'ús del valencià en l'àmbit de l'Administració Local de l'Ajuntament de Godella com a llengua habitual i prioritària.
- e) Estimular la presa de consciència col·lectiva quant a la potenciació ètica del valencià en tots els àmbits socials i nivells d'intervenció dels ciutadans i ciutadanes.

#### *Article 3*

1. Els acords que approve l'Ajuntament de Godella i que s'hagen de publicar, s'hauran de redactat en valencià i es publicaran en les dues llengües.

#### ***Article 4***

1. La redacció de tots els documents públics serà preferentment en valencià, sense perjudici que quan les característiques del document ho requerisquen, es redactarà en bilingüe.

No obstant això, es garantirà el dret dels ciutadans i ciutadanes a adreçar-se a l'Ajuntament en qualsevol de les dues llengües oficials, valencià o castellà, oralment i per escrit, i a obtenir-ne resposta en castellà si es demana.

2. A l'efecte d'agilitzar la valencianització de la documentació administrativa municipal s'haurà d'emprendre progressivament la valencianització de tot l'equipament informàtic de l'Ajuntament. Per a fer això, es comptarà amb l'ajuda, evidentment, del material informàtic més usual que es troba actualment en el mercat.

#### ***Article 5***

1. Per a garantir les exigències lingüístiques legals i socials, el personal al servei de l'Administració Local (o òrgans dependents d'ella) haurà de posseir un coneixement lingüístic simètric (valencià-castellà), adequat a les funcions que ha d'exercir, que faça possible atendre el ciutadà i la ciutadana en la llengua que sol·licite. L'Ajuntament promourà entre el seu funcionariat la realització de cursos que faciliten o milloren la seua competència oral i escrita i els garantirà l'assistència als cursos en condicions que no suposen despeses per als assistents.

2. L'Ajuntament, d'acord amb el paràgraf 5.1, demanarà en les bases de convocatòries per al proveïment de places a l'Administració Local el coneixement de les dues llengües oficials. El nivell de les proves que es faran i la seua puntuació hauran d'estar d'acord amb el lloc de treball que s'ha d'ocupar, i es garantirà, en qualsevol cas, la competència oral i escrita. En tot cas serà obligatori fer un exercici de coneixement de valencià, i a més a més, quan es considere imprescindible, en aquells llocs de treball en què així ho explicita la corresponent relació de llocs de treball de l'Ajuntament, aquest exercici tindrà també caràcter eliminatori. Es respectaran els



drets adquirits, de manera que cap funcionari o empleat municipal no siga discriminat pel seu desconeixement, oral o escrit, del valencià.

### ***Article 6***

1. L'Ajuntament de Godella haurà de promoure l'ús del valencià en totes les dependències municipals, centrals i també en els serveis culturals (biblioteca, arxiu, etc.), els serveis educatius i esportius (escoles, OAM, etc.), les empreses arrendatàries de serveis públics, serveis assistencials, festes locals, etc. Igualment, es promourà el valencià en els àmbits de comunicació propis (Butlletí d'Informació Municipal, ràdio, etc.), amb vista a arribar a una valencianització total.

2. Les inscripcions o retolacions que identifiquen béns de propietat municipal, com ara automòbils, maquinària, immobles o utensilis en general, s'escriuran en valencià.

3. La promoció i la difusió de les activitats municipals mitjançant anuncis en diaris, revistes, publicacions diverses, espais radiofònics, comunicats per megafonia, cartells, fullets, catàlegs, publicitat, memòries, plànols, etc., es faran preferentment en valencià.

4. La producció editorial de l'Ajuntament es farà, com a norma general, preferentment en valencià.

### ***Article 7***

1. En el marc de les seues atribucions, l'Ajuntament de Godella podrà subvencionar les activitats, associacions, clubs o empreses públiques o privades que facen ús del valencià. També assessorarà, a través de l'Oficina Municipal d'Ús i Promoció del Valencià (OMUPV), totes les entitats públiques i privades perquè col·laboren activament en la ràpida difusió de l'ús del valencià.

2. Totes les publicacions d'entitats i la publicitat que en facen per qualsevol canal de comunicació (cartells, ràdio, etc.) i que compten amb la col·laboració i el patrocini de l'Ajuntament de

Godella, si estan redactades íntegrament en valencià, podran disposar d'una ajuda econòmica preferent.

3. L'Ajuntament podrà subvencionar, entre altres, les següents activitats:

- a) Els rètols públics de nova instal·lació redactats en valencià seran subvencionats en un 5% del seu import, subvenció que serà com a màxim de 20.000 pessetes, revisable anualment a l'alça a partir de l'IPC des de la data de publicació del Reglament.
- b) Els rètols que en substituesquen uns d'anteriors escrits en castellà, perquè siguen redactats de nou en valencià, seran subvencionats en un 20% del seu import, subvenció que serà com a màxim de 20.000 pessetes.
- c) L'Ajuntament es compromet a donar publicitat de les bonificacions mitjançant notificacions personals als possibles interessats (associacions, comerços, clubs, empreses i professionals).
- d) Les persones sol·licitants de la subvenció hauran de dur el text en valencià, per a garantir-ne la correcció, a l'Oficina Municipal d'Ús i Promoció del Valencià, que emetrà un informe sobre la correcció ortogràfica del text.
- e) Els contribuents subvencionats es comprometran a mantenir el rètol d'una forma estable i permanent.
- f) Els rètols d'ortografia idèntica en valencià i castellà no tindran cap subvenció.

### ***Article 8***

Tots els topònims del terme i els de les vies públiques tenen com denominació oficial la forma tradicional valenciana. En els rètols, cartells i indicadors d'informació pública el seu ús serà preferent.

### ***Article 9***

L'Ajuntament de Godella impulsarà l'ús vehicular del valencià en els diferents nivells d'ensenyament existents al nostre municipi i podrà fomentar el seu ús conforme a la legislació vigent.

### ***Article 10***

1. L'Ajuntament de Godella demanarà a les administracions i empreses públiques radicades a la Comunitat Valenciana que tota la documentació que li envien estiga redactada preferentment en valencià.

2. L'Ajuntament demanarà als organismes que hagen de col·locar rètols o indicacions al terme municipal que ho facen preferentment en valencià.

### ***Article 11***

L'Oficina Municipal d'Ús i Promoció del Valencià tindrà els objectius i les competències següents:

- a) Planificar i fomentar les activitats encaminades al progressiu ús del valencià i propiciar l'exercici dels drets lingüístics dels valencianoparlants.
- b) Assessorar sobre textos presentats per les diverses entitats públiques o privades (impressors, premsa, etc.).
- c) Organitzar cursos per a reciclar permanentment els funcionaris i empleats públics, i també els col·lectius que ho necessiten i que ho sol·liciten. A banda dels cursos d'ensenyament general, caldrà planificar-ne d'ensenyaments específics (llenguatge administratiu, comercial, jurídic, etc.), atenent les necessitats existents i les que es puguen plantejar.
- d) Assessorar, preparar i proposar la baremació dels exercicis de valencià per a les proves d'accés de les convocatòries públiques a l'Ajuntament.

- e) Informar els ciutadans i les ciutadanes sobre les ajudes per al foment del valencià, procedents de la Generalitat i de la resta d'administracions. Es facilitaran els tràmits a totes les persones interessades a beneficiar-se d'aquestes ajudes.
- f) Orientar les entitats públiques o privades perquè exigisquen el coneixement del valencià i que ho demanen en el model de proves que han d'efectuar en les seues convocatòries d'accés.
- g) Impulsar l'ús del valencià a l'interior de l'Ajuntament.
- h) Proposar accions de sensibilització pel que respecta a l'ús del valencià en tots els àmbits de la vida ciutadana.
- i) Dur a terme anàlisis i seguiments sociolingüístics.
- j) Tenir com a funció bàsica el compliment i desenvolupament d'aquest Reglament.

L'exercici d'aquestes funcions per part de l'Oficina ha de comportar, necessàriament, un suport polític i administratiu que li permeta un determinat poder executiu i l'ordenament en l'àmbit de les seues competències; és a dir, que li possibilita un bon funcionament i incidir en tots els departaments de la Corporació Municipal.

La delegació per a la Promoció de l'Ús del Valencià dependrà orgànicament de la regidoria d'Educació i estarà inclosa en la Comissió de Cultura, Educació i Benestar Social.

### ***Article 12***

Per a dur a terme totes les funcions assignades a l'Oficina, aquesta serà dotada, com a mínim, dels recursos humans i materials següents:

- a) Un tècnic de promoció lingüística a jornada completa.
- b) Equip informàtic.
- c) Dotació per a biblioteca bàsica de consulta i subscripció a publicacions oficials i professionals específiques.

### ***Article 13***

L'Ajuntament de Godella haurà de disposar de consignació pressupostària suficient i estable per a fer efectives les tasques, els objectius i les competències de l'Oficina Municipal d'Ús i Promoció del Valencià i del present Reglament.

A aquest efecte, l'OMUPV elaborarà els plans d'actuació adaptats a la realitat social i les necessitats del nostre municipi, proposarà els pressupostos pertinents per desenvolupar-los i establirà els terminis necessaris per a fer-los efectius.

Aquests plans seran aprovats per la comissió de Govern de l'Ajuntament havent-se tramitat prèviament en la comissió informativa de Cultura.

### ***Article 14***

Aquest Reglament entrarà en vigor al dia següent de la seua publicació en el BOP i siga ferma la seua aprovació definitiva pel Plenari, una vegada hagen transcorregut els 15 dies als que fa referència l'article 65.2 de la Llei 7/85.

*Godella, 13 d'octubre de 1999*